



# 1-Wire-Temperatursensor Einbauanleitung 9KCC.001.00.1

Mehr Infos zur Webfleet Lösung finden Sie bei  
Schanes GmbH

Ihr Webfleet Telematik Partner



[www.gpsnavi.at](http://www.gpsnavi.at)

Begleitblatt zur Webfleet Einbauanleitung.

Alle Datenblätter unter: <https://gpsnavi.at/download/>

Produkte im Onlineshop: [www.gpsnavi.at](http://www.gpsnavi.at)

Webfleet LINK 740:

<https://gpsnavi.at/shop-katalog/link-740-webfleet-gps-telematikbox/>

Webfleet LINK 340 Webfleet Trailer und Asset Tracking:

<https://gpsnavi.at/shop-katalog/link-340-gps-asset-tracker/>

Webfleet Cold Chain Temperatursensor für LINK 740 und LINK 340:

<https://gpsnavi.at/shop-katalog/webfleet-cold-chain-temperatursensor/>

Webfleet 1-Wire Kabel:

<https://gpsnavi.at/shop-katalog/1-wire-kabel-4-pin-webfleet-kabel-fuer-link-740/>

**Einbau sollte unbedingt von einer Fachwerkstätte durchgeführt werden.**

Dieses Dokument wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Durch die fortlaufende Produktentwicklung kann es jedoch vorkommen, dass einige darin enthaltene Informationen nicht mehr vollständig dem neuesten Entwicklungsstand entsprechen. Die Informationen können jederzeit, ohne Vorankündigung geändert werden. Schanes GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische oder redaktionelle Fehler und Auslassungen sowie für Neben- oder Folgeschäden, die durch die Nutzung bzw. Verwendung dieses Dokuments entstehen.

Begleitblatt zur Webfleet Einbauanleitung.

# 1-Wire Temperature Sensor

## Einbauanleitung

# Inhalt

<b>Bitte als Erstes lesen!</b> .....	<b>3</b>
Störungen und Beschädigungen vermeiden.....	4
Wichtige Sicherheitshinweise und -warnungen.....	4
Einführung.....	6
Voraussetzungen.....	7
Vorbereitung des Einbaus.....	8
<b>Einbau</b> .....	<b>9</b>
Einbau und Konfiguration des 1-Wire Temperature Sensor.....	10
Service zur Temperaturüberwachung aktivieren.....	10
Einbau des 1-Wire Temperature Sensor.....	10
Konfigurieren des 1-Wire Temperature Sensor.....	12
Hinzufügen eines neuen 1-Wire Temperature Sensor.....	14
Entfernen eines 1-Wire Temperature Sensor.....	16
Digitale Eingänge.....	17
<b>Anhang</b> .....	<b>19</b>
Problemsuche und -behebung.....	20
Technische Daten.....	21
<b>Anhang</b> .....	<b>22</b>
Wichtige Sicherheitshinweise und -warnungen.....	23
Sachwidrige Nutzung.....	23
CE-Kennzeichnung.....	24
Zur Verwendung mit.....	24
Umweltinformationen.....	24
Triman-Logo.....	24
Betriebstemperatur.....	24
WEEE - Entsorgung von Elektroschrott.....	25
REACH-Erklärung - Webfleet.....	25
RoHS-Erklärung - Webfleet.....	25
So verwendet Webfleet Ihre Informationen.....	25
Technische Daten.....	26
Dieses Dokument.....	26
Für dieses Gerät mitgeliefertes Zubehör.....	26
Für dieses Gerät nicht mitgeliefertes Zubehör.....	26
Verantwortliche Partei in Chile.....	27
Verantwortliche Partei in Mexiko.....	27
Webfleet-Telematikserviceplattform.....	27
Geschäftsbedingungen und beschränkte Gewährleistung.....	27
Urheberrechtsvermerke.....	27

**Bitte als Erstes lesen!**

---

# Störungen und Beschädigungen vermeiden

---

**WICHTIG:** Lesen Sie vor dem Einbau und der Verwendung des Geräts diese Anweisungen sowie die wichtigen Sicherheitshinweise und -warnungen sorgfältig durch, um Fehlfunktionen und Beschädigungen zu vermeiden. Bewahren Sie dieses Dokument zu Referenzzwecken auf. Besuchen Sie [www.webfleet.com/support](http://www.webfleet.com/support), um die jeweils aktuelle Version des vollständigen Leitfadens zu finden.

---

## Wichtige Sicherheitshinweise und -warnungen

---

**Wichtig:** Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig.

---

Webfleet haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen resultieren.

Dieses Dokument ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie den 1-Wire Temperature Sensor an einen neuen Benutzer weitergeben, übergeben Sie auch dieses Dokument.

### Explosionsgefahr

Teile dieses Produkts können Funken verursachen, die zu Explosionen führen können. Dies stellt eine Gefahr für Gesundheit und Leben dar. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hoher Explosionsgefahr. Halten Sie bei Verwendung dieses Produkts in einem mit Flüssiggas angetriebenen Fahrzeug die Sicherheitsbestimmungen des Landes ein, in dem Sie das Fahrzeug nutzen.

### Gefahr von Schäden durch unsachgemäßen Einbau

Die Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen, z. B. durch ein zugelassenes Rundfunkfachgeschäft oder eine Fachwerkstatt für Automobilelektronik.

### Verletzungsgefahr bei Unfällen

Befestigen Sie das Gerät oder Zubehörteile nicht im Entfaltungsbereich von Airbags oder im Aufprallbereich für Kopf und Knie. Achten Sie bei der Auswahl der Geräteposition darauf, Störungen mit Displays, Sicherheitsgeräten und Elementen zur Fahrzeugsteuerung zu vermeiden.

### Schäden an der Karosserie

Achten Sie darauf, nicht in Teile der Karosserie zu bohren, die zur Stabilität oder Sicherheit des Fahrzeugs beitragen. Andernfalls ist nicht gewährleistet, dass alle Teile nach der Modifikation weiterhin ordnungsgemäß funktionieren.

## **Brandrisiko**

Achten Sie darauf, nicht in Kabelbäume, Kraftstoffleitungen oder ähnliche Komponenten zu bohren. Ein solcher Bohrvorgang kann ein Feuer auslösen.

## **Reparatur und Austausch**

Reparaturen müssen von autorisiertem und qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Reparieren Sie beschädigte Teile niemals selbst. Senden Sie das defekte Gerät zur Reparatur an Webfleet. Nur die geschulten Mitarbeiter von Webfleet sind berechtigt, Reparaturen durchzuführen oder Teile auszuwechseln.

## **Schäden am Gerät**

Durch Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten können Kurzschlüsse innerhalb des Geräts auftreten. Öffnen Sie das Gerät nicht, und befolgen Sie die Einbauanweisungen in diesem Dokument, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

## **Schäden am Fahrzeug**

Achten Sie darauf, nicht in Teile der Karosserie zu bohren, die zur Stabilität oder Sicherheit des Fahrzeugs beitragen. Andernfalls ist nicht gewährleistet, dass alle Teile nach der Modifikation weiterhin ordnungsgemäß funktionieren.

# Einführung

---

In diesem Leitfaden wird die empfohlene Vorgehensweise zum Einbau des 1-Wire Temperature Sensor für LINK 7x0- und LINK 340-Geräte beschrieben, mit dem Ziel, Temperaturdaten auszulesen.

# Voraussetzungen

---

Sie benötigen Folgendes, um Temperaturdaten vom 1-Wire Temperature Sensor abzurufen:

- Webfleet LINK-Tarif oder höher zur Unterstützung des LINK 7x0
- Webfleet AST-M-Tarif zur Unterstützung des LINK 340
- Die zusätzliche Funktion Webfleet Cold Chain muss für den LINK 7x0/340 gebucht werden

# Vorbereitung des Einbaus

---

Für einen erfolgreichen Einbau benötigen Sie die folgenden Produkte und Zubehörteile von Webfleet:

- LINK Toolkit 3.2.4 oder höher
- LINK 7x0 (mit Firmware-Version 11.0 oder höher) oder LINK 340
- 3 x DuraSeal® Rot 22-16 AWG Schrumpfbinder
- 3 x DuraSeal® Gelb 26-24 AWG Schrumpfbinder
- 1-Wire Temperature Sensor
- 1-Wire-Kabel (für LINK 7x0)

Außerdem brauchen Sie Folgendes:

- 3-Wire-Kabel (zwischen AWG 18 (0,75 mm<sup>2</sup>) und AWG 20 (0,5 mm<sup>2</sup>), schwer entflammbar)
- Leitungsführungskanal
- Selbstvulkanisierendes Klebeband (selbstverschweißendes Klebeband)



3-Wire-Kabel



Beispiel für einen Leitungsführungskanal



Beispiel für selbstvulkanisierendes Klebeband

# Einbau

---

# Einbau und Konfiguration des 1-Wire Temperature Sensor

Dieser Service zur Temperaturüberwachung ist mit den Geräten **LINK 340** und **LINK 7x0** kompatibel.

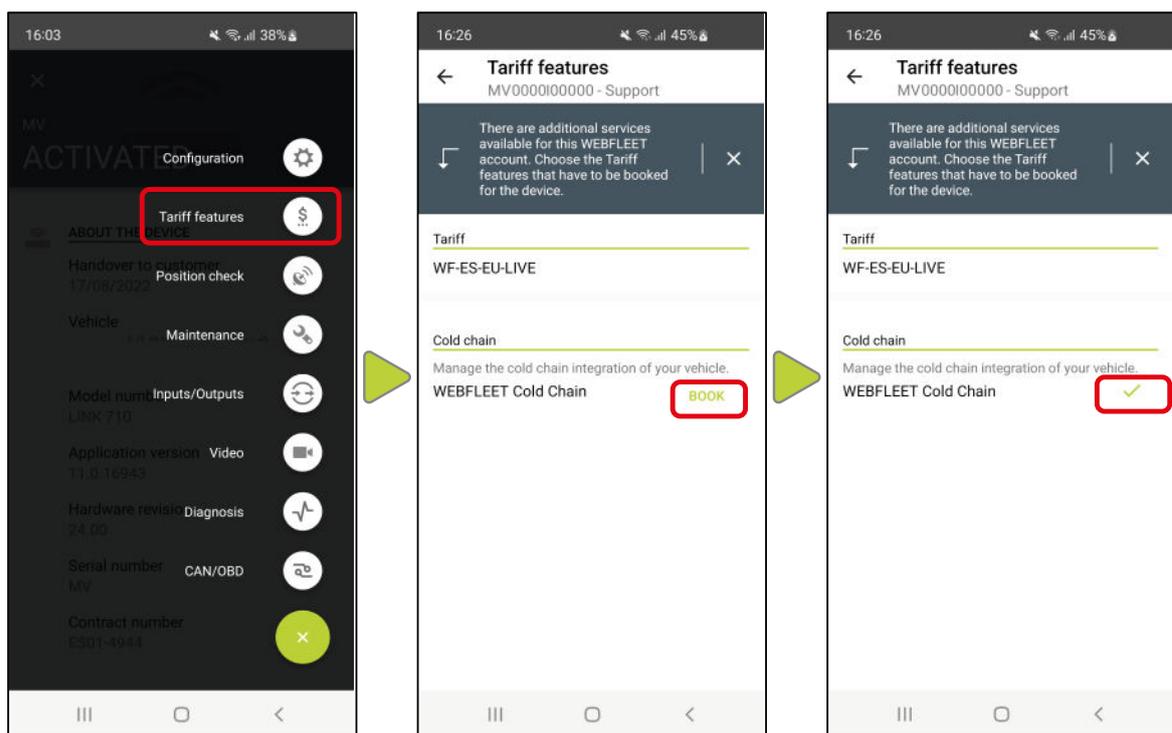
Wir empfehlen für einen optimalen Einbau den folgenden Ablauf:

1. [Service zur Temperaturüberwachung](#) auf dem LINK-Gerät aktivieren.
2. [Den 1-Wire Temperature Sensor](#) im Lkw oder Anhänger einbauen.
3. [Den 1-Wire Temperature Sensor](#) konfigurieren.

## Service zur Temperaturüberwachung aktivieren

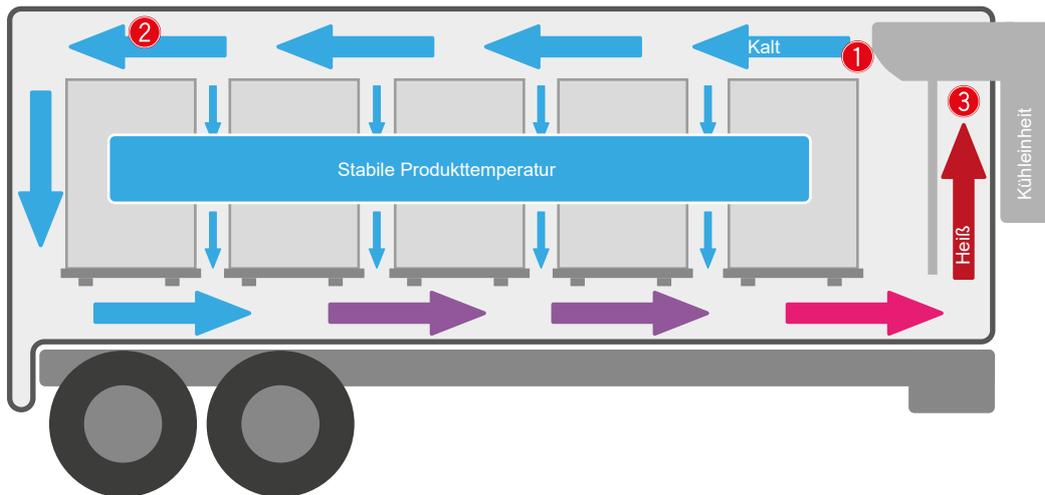
So aktivieren Sie den Service zur Temperaturüberwachung:

1. Aktivieren Sie das Gerät über die LINK Toolkit-App.
2. Gehen Sie zu **Tariffunktionen**.
3. Weisen Sie die zusätzliche Funktion Webfleet Cold Chain zu, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



## Einbau des 1-Wire Temperature Sensor

Gemäß den Branchenrichtlinien sollten die Sensoren neben dem Ablauf und Rücklauf des Verdampfers angebracht werden. Wenn Sie einen dritten Sensor einbauen möchten, sollte dieser in etwa 1 Meter Entfernung von der Hecktür in Deckenhöhe befestigt werden, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



1. Der erste Sensor wird neben dem Gebläse angebracht.
2. Der zweite Sensor wird auf etwa 3/4 der Länge des Kühlaufbaus hinten am Dachinneren angebracht.
3. Der dritte Sensor kontrolliert den Umluftkreislauf und befindet sich daher in der Nähe des Thermostatsensors der Kühlanlage, der die Temperatur des Kühlaufbaus steuert.

Bauen Sie die Sensoren gemäß einer Bustopologie ein, wobei sich das lange Kabel im gekühlten Bereich befindet und als Kommunikationsbus fungiert und mit den 1 Meter (39,37 Zoll) langen Sensoren verbunden ist.

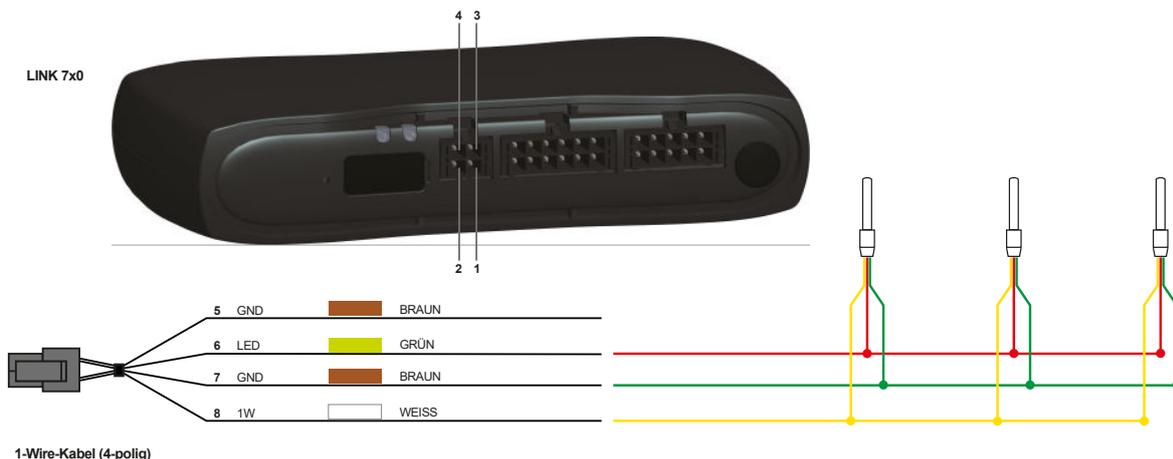
Es wird empfohlen, jeden der drei Drähte per DuraSeal mit den entsprechenden Drähten des langen Kabels zu verbinden. Außer für den letzten Sensor sollte dabei eine T-Verbindung verwendet werden (siehe Schaltplan für den LINK 340 und LINK 7x0 in den Abbildungen weiter unten).

Sowohl die Kabel als auch ihre Anschlüsse müssen vor Feuchtigkeit und Staub geschützt sein. Wir empfehlen dazu folgende Vorgehensweise:

- Jede Kabelverbindung muss mit einem DuraSeal-Schrumpfverbinder geschützt werden.
- Alle Sensorverbindungen müssen mit vulkanisiertem Klebeband geschützt werden.
- Die gesamte Installation muss mit einem Leitungsführungskanal geschützt werden.

**Hinweis:** Schützen Sie die Verbindung vor Wasser/Feuchtigkeit, indem Sie den DuraSeal-Schrumpfverbinder zusammendrücken und verdrehen.

LINK 7x0: Verbindung vom 1-Wire-Anschluss zum Kühlkettensensor

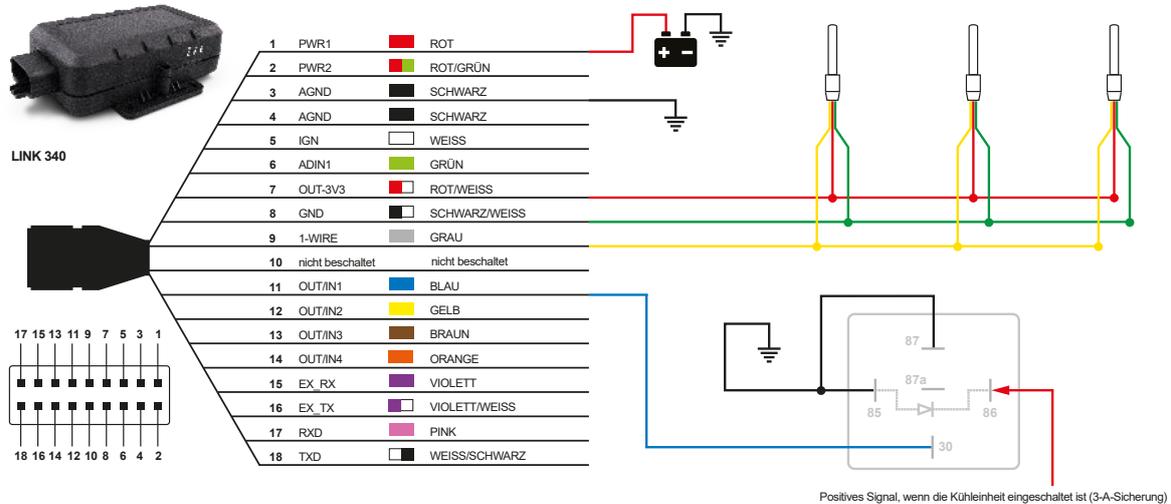


---

**Hinweis:** Für den LINK 7x0 wird das 1-Wire-Kabel als Zubehör benötigt.

---

LINK 340-Kabelverbindung zum Kühlkettensensor



---

**WICHTIG:** Bei LINK 7x0/340-Geräten muss ein digitaler Eingang mit der Stromversorgung der Kühleinheit verbunden sein, damit ermittelt werden kann, ob die Kühleinheit ein- oder ausgeschaltet ist. Das LINK-Gerät kann auf diese Weise den Ruhemodus managen: Es verlässt den Ruhemodus, wenn die Kühleinheit eingeschaltet ist, und wechselt 30 Minuten, nachdem die Kühleinheit ausgeschaltet wurde und der Anhänger sich im Stillstand befindet, zurück in den Ruhemodus.

---

**WICHTIG:** Der LINK 340 muss über die Zusatzbatterie des Anhängers betrieben werden, um einen drastisch erhöhten Akkuverbrauch des LINK-Geräts zu vermeiden.

---

## Konfigurieren des 1-Wire Temperature Sensor

Nachdem Sie die Sensoren für das LINK-Gerät eingebaut und angeschlossen haben, konfigurieren Sie sie mit der LINK Toolkit-App.

---

**Hinweis:** Beim LINK 340 müssen Sie zunächst einen „weichen Neustart“ durchführen. Öffnen Sie in der LINK Toolkit-App das Hauptmenü und tippen Sie auf **Wartung**. Hier können Sie den LINK 340 neu starten. Dies ist bei jedem Einbau oder Ausbau eines 1-Wire Temperature Sensor erforderlich, damit die Gerätekonfiguration aktualisiert wird.

---

**Hinweis:** Wenn sich der LINK 340 im **Ruhemodus** befindet, können Sie ihn aktivieren, indem Sie das Gerät bewegen oder ein Eingabesignal 1-4 (Betriebserdung) auslösen.

---

Sie können den 1-Wire Temperature Sensor über die LINK Toolkit-App konfigurieren.

1. Öffnen Sie in der LINK Toolkit-App das Hauptmenü und tippen Sie auf **Konfiguration**.
2. Wählen Sie die Registerkarte **Cold Chain** aus.

Hier können Sie folgende Aktionen durchführen:

- Einen neuen 1-Wire Temperature Sensor hinzufügen.
- Einen bestimmten 1-Wire Temperature Sensor bearbeiten.
- Einen bestimmten 1-Wire Temperature Sensor löschen.

- Alle konfigurierten 1-Wire Temperature Sensor anzeigen.
- Die letzte gemeldete Temperatur abrufen.
- Den Namen des 1-Wire Temperature Sensor ändern.
- Die Schwellenwerte für die Höchst- und Mindesttemperaturen des 1-Wire Temperature Sensor ändern.

3. Klicken Sie oben rechts auf **Speichern**, um die Änderungen zu speichern.

# Hinzufügen eines neuen 1-Wire Temperature Sensor

---

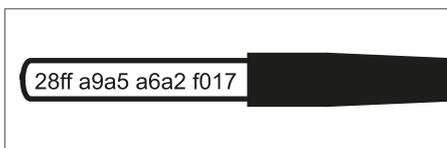
**WICHTIG:** Beim LINK 340 müssen Sie nach dem Einbau des Sensors einen Warmstart über die LINK Toolkit-App durchführen. In einigen Fällen wird der 1-Wire Temperature Sensor automatisch vom LINK 340 erkannt, sodass Sie die Sensoren nicht manuell hinzufügen müssen.

---

Nach dem Einbau des 1-Wire Temperature Sensor fügen Sie die neuen Sensoren mithilfe der LINK Toolkit-App der LINK-Gerätekonfiguration hinzu.

So fügen Sie der LINK-Gerätekonfiguration neue Sensoren hinzu:

1. Wählen Sie in der LINK Toolkit-App das LINK-Gerät aus, dem der neue Sensor hinzugefügt werden soll.
2. Öffnen Sie das Hauptmenü.
3. Tippen Sie auf **Konfiguration**.
4. Wählen Sie die Registerkarte **Cold Chain** aus.
5. Tippen Sie auf **Hinzufügen**.
6. Geben Sie die ID des 1-Wire Temperature Sensor ein. Dafür gibt es zwei Möglichkeiten:
  - Option 1: Scannen Sie den QR-Code mit dem **Kamera**-Symbol.
  - Option 2: Geben Sie die ID des 1-Wire Temperature Sensor manuell ein. Die ID des 1-Wire Temperature Sensor ist auf dem Sensor aufgedruckt.



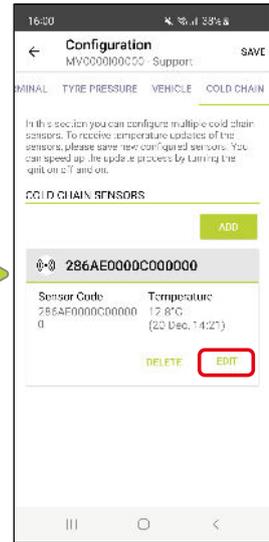
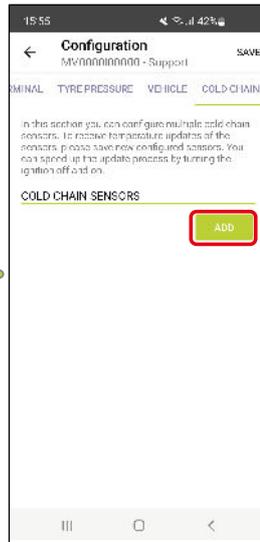
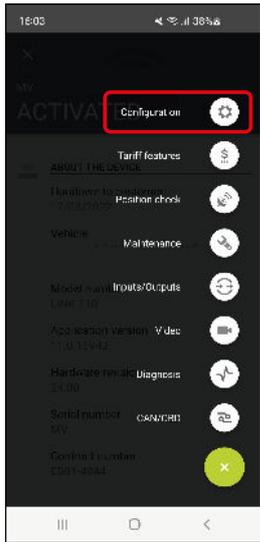
**WICHTIG:** Die ID des 1-Wire Temperature Sensor muss ohne Leerstellen eingegeben werden.

---

7. Geben Sie den Namen des 1-Wire Temperature Sensor ein.  
Standardmäßig ist der Name mit der ID des 1-Wire Temperature Sensor ausgefüllt. Sie können den Namen jedoch ändern, damit die Position des 1-Wire Temperature Sensor im Kühlraum leichter nachvollziehbar ist. Zum Beispiel: „Sensor vorne“, „Sensor Hecktür“ usw. Wahlweise können Sie Schwellenwerte für Höchst- und Mindesttemperaturen für den 1-Wire Temperature Sensor einstellen.
8. Tippen Sie auf **Zuweisen**.

**WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass jeder 1-Wire Temperature Sensor die Temperatur erfasst. Gehen Sie dazu in der LINK Toolkit-App im Hauptmenü zu **Konfiguration** > Registerkarte **Cold Chain** und prüfen Sie die **Temperatur** auf den einzelnen Sensorkarten.

---



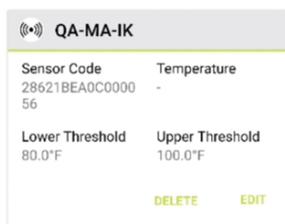
# Entfernen eines 1-Wire Temperature Sensor

---

## Entfernen eines 1-Wire Temperature Sensor

So entfernen Sie einen 1-Wire Temperature Sensor:

1. Öffnen Sie die LINK Toolkit-App.
2. Wählen Sie das LINK-Gerät aus, von dem Sie den Sensor entfernen möchten.
3. Öffnen Sie das Hauptmenü.
4. Tippen Sie auf **Konfiguration**.
5. Tippen Sie auf **Löschen**, um die Zuweisung des 1-Wire Temperature Sensor zum LINK-Gerät aufzuheben.



6. Klicken Sie auf **Speichern**.
7. Trennen Sie den 1-Wire Temperature Sensor im Fahrzeug/Anhängers vom LINK-Gerät.

## Austauschen eines 1-Wire Temperature Sensor

So tauschen Sie einen 1-Wire Temperature Sensor durch einen neuen aus:

1. Trennen Sie den 1-Wire Temperature Sensor vom LINK-Gerät.
2. Bauen Sie den neuen 1-Wire Temperature Sensor ein, wie unter [Einbau des 1-Wire Temperature Sensor](#) beschrieben.
3. Verbinden Sie den Sensor mit dem LINK-Gerät.
4. Öffnen Sie die LINK Toolkit-App.
5. Wählen Sie das LINK-Gerät aus der Liste aus.
6. Öffnen Sie das Hauptmenü.
7. Tippen Sie auf **Konfiguration**.
8. Wählen Sie die Registerkarte **Cold Chain** aus.
9. Wählen Sie in der Liste den Sensor aus, den Sie austauschen möchten, und tippen Sie auf **Bearbeiten**.
10. Ersetzen Sie die ID des alten Sensors durch die des neuen Sensors.
11. Tippen Sie auf **Speichern**.
12. Prüfen Sie in der LINK Toolkit-App, ob der neue Sensor die Temperatur erkennt.

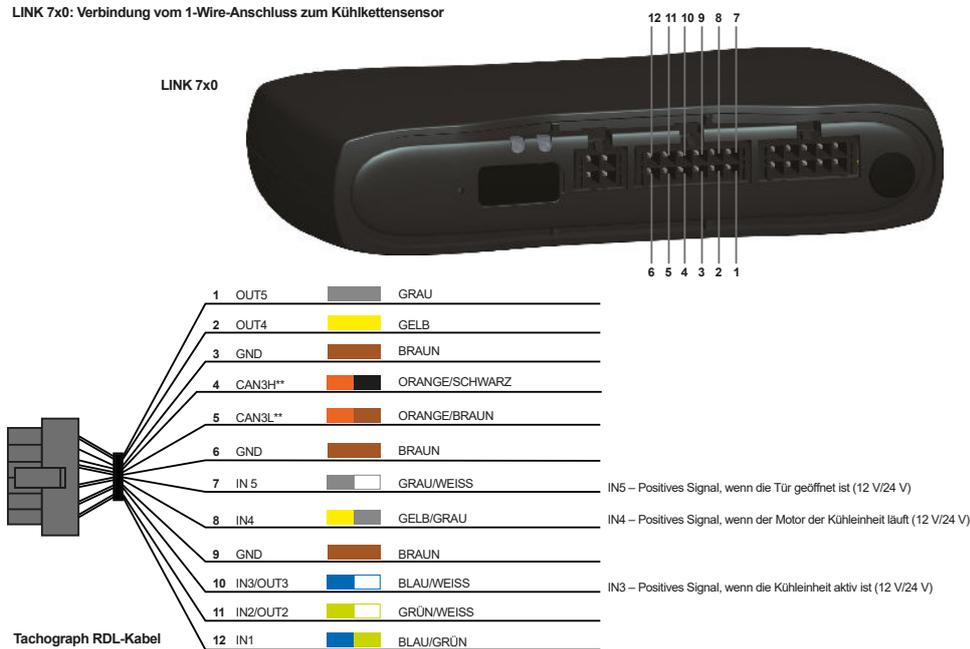
# Digitale Eingänge

Über die digitalen Eingänge des LINK-Geräts können Sie Signale vom Fahrzeug empfangen. Dies erleichtert es Ihnen, Statusänderungen zu verstehen und zu managen, beispielsweise wenn eine Tür offen oder geschlossen ist oder wenn die Kühleinheit ein- oder ausgeschaltet ist.

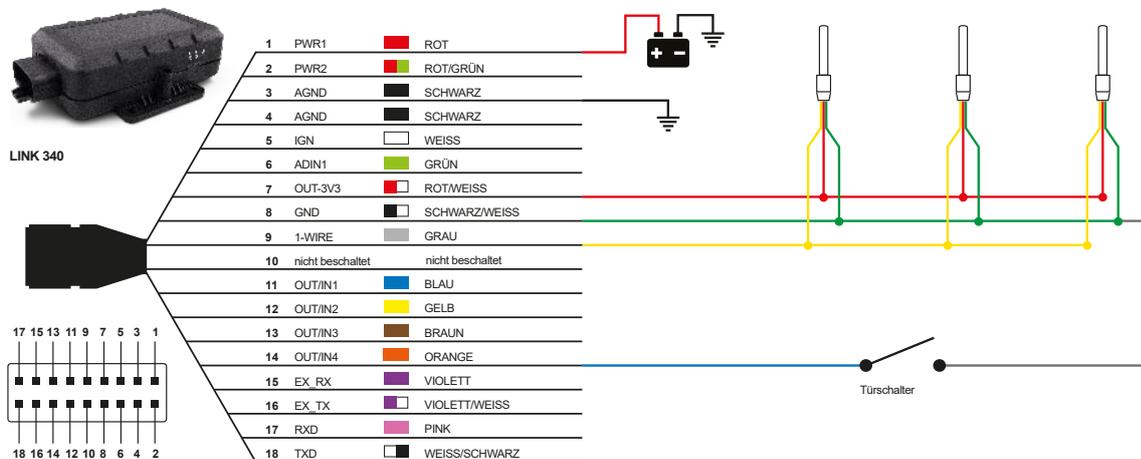
## Erkennen des Türstatus

Das LINK-Gerät kann über einen digitalen Eingang mit einem oder mehreren Türsensoren verbunden werden. Sie können diese Sensoren verbinden, indem Sie jeweils einen digitalen Eingang dafür verwenden.

LINK 7x0: Verbindung vom 1-Wire-Anschluss zum Kühlkettensensor



LINK 340-Kabelverbindung zum Kühlkettensensor



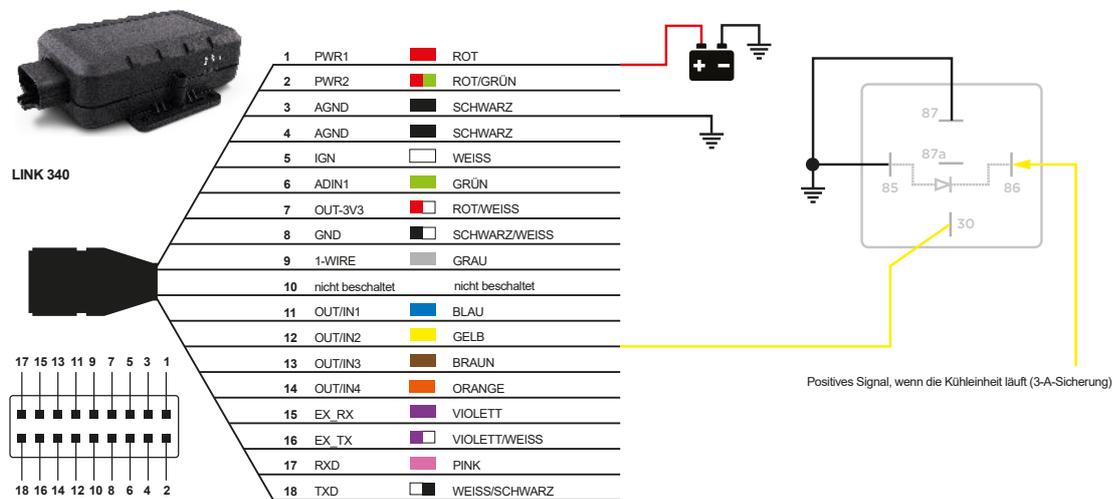
## Erkennen des Status der Kühleinheit

Der digitale Eingang wird genutzt, um über das LINK-Gerät den Status der Kühleinheit zu erfassen.

**WICHTIG:** Bei LINK 7x0/340-Geräten muss ein digitaler Eingang mit der Stromversorgung der Kühleinheit verbunden sein, damit ermittelt werden kann, ob die Kühleinheit ein- oder ausgeschaltet ist. Das LINK-Gerät kann auf diese Weise den Ruhemodus managen: Es verlässt den Ruhemodus, wenn die Kühleinheit eingeschaltet ist, und wechselt 30 Minuten, nachdem die Kühleinheit ausgeschaltet wurde und der Anhänger sich im Stillstand befindet, zurück in den Ruhemodus.

**WICHTIG:** Beim LINK 340 sollte der ERSTE digitale Eingang verwendet werden, um Konfigurationsprobleme zu vermeiden. Beim LINK 7x0 können Sie einen beliebigen der digitalen Eingänge verwenden.

LINK 340-Kabelverbindung zum Kühlkettensensor



# Anhang

---

# Problemsuche und -behebung

---

Beschreibung	Grund	Lösung
<b>Der 1-Wire Temperature Sensor wird nicht gelesen.</b>	Der Sensor ist nicht in der App konfiguriert.	Fügen Sie den Sensor über die LINK Toolkit-App hinzu, falls dies noch nicht geschehen ist, oder bearbeiten Sie ihn, wenn die Sensor-ID falsch ist.
	Der Sensor ist nicht korrekt angeschlossen.	Wenn die anderen eingebauten Sensoren funktionieren, prüfen Sie die Kabelverbindungen des betroffenen Sensors. Wenn keiner der Sensoren funktioniert, prüfen Sie, ob das Kabel/der Stecker korrekt mit dem LINK-Gerät verbunden wurde.
	Der Sensor ist defekt.	Tauschen Sie den Sensor aus.
<b>Der 1-Wire Temperature Sensor meldet eine falsche Temperatur.</b>	Der Sensor ist defekt.	Tauschen Sie den Sensor aus.
<b>Die LINK Toolkit-App empfängt keine Daten.</b>	Der Webfleet Cold Chain-Service wurde für das Gerät nicht aktiviert.	Aktivieren Sie den Webfleet Cold Chain-Service über die LINK Toolkit-App und führen Sie danach einen Neustart durch.
	Der Sensor wurde in der LINK Toolkit-App nicht konfiguriert.	Fügen Sie den Sensor über die LINK Toolkit-App hinzu, falls dies noch nicht geschehen ist, oder bearbeiten Sie ihn, wenn die Sensor-ID falsch ist.

# Technische Daten

---

<b>Abmessungen</b>	6 mm/0,26 Zoll (Durchmesser) × 30 mm/1,18 Zoll (Höhe)
<b>Kabellänge</b>	1 m/39,37 Zoll
<b>Betriebsspannung</b>	3,0 V ~ 5,5 V DC
<b>Betriebstemperatur</b>	-55 °C/-67 °F ~ +125 °C/257 °F
<b>Thermometerfehler</b>	±0,5 °C/32,9 °F (-10 °C/14 °F ~ +85 °C/185 °F) ±2 °C/35,6 °F (-55 °C/-67 °F ~ +125 °C/257 °F)
<b>Schnittstelle</b>	1-Wire-Schnittstelle

# Anhang

---

## Wichtige Sicherheitshinweise und -warnungen



Die Nichtbeachtung oder nur teilweise Beachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Wenn Sie das Gerät nicht ordnungsgemäß einrichten, verwenden und pflegen, erhöht sich das Risiko von schwerwiegenden oder tödlichen Verletzungen bzw. von Schäden am Gerät.

Es liegt in Ihrer Verantwortung, die erforderliche Vorsicht und Sorgfalt bei der Verwendung dieses Geräts walten zu lassen. Lassen Sie sich beim Fahren nicht durch die Nutzung des Geräts ablenken. Sie sind für die Einhaltung der Gesetze verantwortlich, die die Benutzung von Mobiltelefonen oder anderen elektronischen Geräten einschränken oder verbieten. **Halten Sie sich stets an geltende Gesetze und Straßenschilder, besonders jene in Bezug auf Abmessungen, Gewicht und Klasse Ihres Fahrzeugs.** Webfleet garantiert nicht den fehlerfreien Betrieb dieses Geräts und ist für keine Strafen haftbar, die durch die Nichteinhaltung von geltenden Gesetzen und Vorschriften entstehen.

Bringen Sie das Gerät nicht so an, dass Ihre freie Sicht auf die Straße oder Ihre Fähigkeit zur Steuerung des Fahrzeugs beeinträchtigt werden könnten. Platzieren Sie das Gerät nicht in einem Bereich, in dem es die Bereitstellung eines Airbags oder einer anderen Sicherheitsfunktion Ihres Fahrzeugs behindern könnte.

Schrittmacherhersteller empfehlen einen Mindestabstand von 15 cm (6") zwischen einem kabellosen Handheld-Gerät und einem Schrittmacher, um eine potenzielle Störung des Schrittmachers zu vermeiden. Diese Empfehlungen stimmen mit unabhängigen Studien und Empfehlungen von Wireless Technology Research überein.

Richtlinien für Menschen mit Schrittmachern:

- Halten Sie das Gerät **IMMER** mehr als 15 cm (6") von Ihrem Schrittmacher entfernt.
- Tragen Sie das Gerät nicht in einer Brusttasche.

Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts, um zu bestimmen, ob der Betrieb Ihres kabellosen Produkts zu Störungen beim medizinischen Gerät führen könnte.

Es ist wichtig, dass Sie Ihr Gerät schützen:

- Öffnen Sie das Gehäuse Ihres Geräts unter keinen Umständen. Dies kann gefährlich sein und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um das Display Ihres Geräts abzuwischen oder abzutrocknen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel.

## Sachwidrige Nutzung

### Flugzeuge und Krankenhäuser

Die Benutzung von Geräten mit Antennen ist in den meisten Flugzeugen, Krankenhäusern und an vielen anderen Orten verboten. Sie dürfen dieses Gerät nicht in einer derartigen Umgebung verwenden.

## CE-Kennzeichnung



Dieses Gerät kann in allen EU-Staaten verwendet werden. Hiermit erklärt Webfleet, dass der 1-Wire Temperature Sensor bei Verwendung in Kombination mit einem Telematikgerät von Webfleet die Richtlinie 2014/30/EU (EMV) erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse verfügbar: <https://www.webfleet.com/webfleet/legal/doc/>.

## Zur Verwendung mit

LINK 740, LINK 710, LINK 340 und dem relevanten Webfleet-Tarif

## Umweltinformationen

### Ihr Gerät

Sie dürfen das Gerät nicht zerlegen, zerbrechen, verbiegen, verformen, durchstechen oder schreddern. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht in feuchten, nassen und/oder rostfördernden Umgebungen. Setzen Sie Ihr Gerät keinen hohen oder niedrigen Temperaturen (über 85 °C/185 °F bzw. unter -30 °C/-22 °F), keiner direkten Sonneneinstrahlung, keinen Wärmequellen und keinen Mikrowellenöfen oder Druckbehältern aus.

Langfristige Lagerung: -30 °C/-22 °F bis +85 °C/185 °F

Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Wenn das Gerät fallen gelassen wird und Sie vermuten, dass es beschädigt wurde, kontaktieren Sie den Kundensupport. Verwenden Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Halterungen. Von Webfleet genehmigte Ersatzteile finden Sie unter <https://www.webfleet.com>.

## Triman-Logo



## Betriebstemperatur

Dieses Gerät ist im folgenden Temperaturbereich vollständig funktionstüchtig:  
-55 °C/-67 °F bis +125 °C/257 °F.

Wenn das Gerät längere Zeit höheren oder niedrigeren Temperaturen ausgesetzt ist, kann dies Schäden am Gerät verursachen und ist daher nicht zu empfehlen.

## WEEE - Entsorgung von Elektroschrott



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU (EEAG) befindet sich auf dem Gehäuse und/oder der Verpackung dieses Produkts das durchgestrichene Abfalltonnensymbol. Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll oder als unsortierter, städtischer Abfall entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt am Verkaufsort oder bei einer kommunalen Wertstoffsammelstelle in Ihrer Nähe und leisten Sie so Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

## REACH-Erklärung - Webfleet

Garantie: Im Zeichen der Umweltverantwortung verfügt Webfleet über ein umfassendes Programm, um die Konformität seiner Produkte mit der REACH-Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe zu gewährleisten. Webfleet garantiert, dass 1-Wire Temperature Sensor die REACH-Richtlinien erfüllt. Weitere Informationen finden Sie auf der offiziellen Website der Europäischen Union: <http://echa.europa.eu/candidate-ist-table>

## RoHS-Erklärung - Webfleet

Garantie: Im Zeichen der Umweltverantwortung verfügt Webfleet über ein umfassendes Programm, um die Konformität seiner Produkte mit der RoHS-Verordnung zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten zu gewährleisten (2011/65/EU+2015/863). Webfleet garantiert, dass Marke und Typ des 1-Wire Temperature Sensor den RoHS-Richtlinien (2011/65/EU+2015/863) entsprechen. Für diesen 1-Wire Temperature Sensor gilt die Ausnahmeregelung 7(c)-I.

## So verwendet Webfleet Ihre Informationen

Informationen zur Verwendung von personenbezogenen Daten finden Sie unter: [www.webfleet.com/privacy](http://www.webfleet.com/privacy)

### Webfleet

Wenn Ihr Gerät für die Verbindung mit Webfleet-Diensten konfiguriert ist, sammelt es in Verbindung mit anderen im Fahrzeug installierten Webfleet-Geräten für die Zwecke des Webfleet-Dienstes während der Fahrzeugnutzung Informationen.

Die folgenden Informationen werden kontinuierlich gesammelt: Fahrzeugposition, Daten zu Beschleunigungskraft/Beschleunigung sowie motorbezogene Daten wie Kraftstoffverbrauch, Ventilpositionen, Motordrehzahl, Kilometerstand, Reifendruck und Temperatur. Welche Informationen im Einzelnen gesammelt werden, richtet sich nach dem im Fahrzeug installierten Webfleet-Gerät.

Der Eigentümer des Webfleet-Vertrags entscheidet, für welche Zwecke diese Informationen später genutzt werden dürfen, wer Zugriff darauf hat und wie lange die Informationen aufbewahrt werden. Weitere Auskünfte erteilt der Eigentümer des Webfleet-Vertrags. Dies ist in der Regel der Fahrzeughalter oder -mieter.

## Technische Daten

- Abmessungen (Gehäuse aus Edelstahl): 6 mm/0,26 Zoll (Durchmesser) × 30 mm/1,18 Zoll (Höhe)
- Kabellänge: 1 m/39,37 Zoll
- Betriebsspannung: 3,0 V ~ 5.5 V DC
- Betriebstemperatur: -55 °C/-67 °F ~ +125 °C/257 °F
- Thermometerfehler:  
±0,5 °C/32,9 °F (-10 °C/14 °F ~ +85 °C/185 °F)  
±2 °C/35,6 °F (-55 °C/-67 °F ~ +125 °C/257 °F)
- Schnittstelle: 1-Wire-Schnittstelle

## Dieses Dokument

Dieses Handbuch wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Durch die fortlaufende Produktentwicklung kann es jedoch vorkommen, dass einige darin enthaltene Informationen nicht mehr vollständig dem neuesten Entwicklungsstand entsprechen. Die Informationen können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Webfleet übernimmt keinerlei Haftung für technische oder redaktionelle Fehler und Auslassungen sowie für Neben- oder Folgeschäden, die durch die Nutzung bzw. Verwendung dieses Dokuments entstehen. Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung durch Bridgestone Mobility Solutions B.V. darf dieses Dokument nicht kopiert werden.

## Für dieses Gerät mitgeliefertes Zubehör

- Ein 1-Wire-Temperatursensor
- Drei DuraSeal® 18-22 AWG Schrumpferbinder

## Für dieses Gerät nicht mitgeliefertes Zubehör

- LINK 7x0/340
- Netzanschluss für den LINK 340
- LINK 7x0 4-poliges Kabel (1-Wire)
- 3-Wire-Kabel (zwischen AWG 18 (0,75 mm<sup>2</sup>/0,0012 Zoll<sup>2</sup>) und AWG 20 (0,5 mm<sup>2</sup>/0,0008 Zoll<sup>2</sup>), schwer entflammbar)
- Leitungsführungskanal
- Selbstverschweißendes Klebeband

## **Verantwortliche Partei in Chile**

Webfleet Solutions Chile SpA , Apoquindo 3910, Piso 8, Edificio Las Torcazas, Las Condes, 7550029 Santiago, Chile

## **Verantwortliche Partei in Mexiko**

Webfleet Solutions Mexico S.A de C.V., Torre Diana, Calle Río Lerma 232, Cuauhtémoc, 06500 Ciudad de México, CDMX.

## **Webfleet-Telematikserviceplattform**

Sie benötigen ein gültiges und aktives Abonnement für die Webfleet-Telematikserviceplattform, um den 1-Wire Temperature Sensor verwenden zu können.

## **Geschäftsbedingungen und beschränkte Gewährleistung**

Für dieses Produkt gelten unsere Geschäftsbedingungen, darunter die beschränkte Gewährleistung; besuchen Sie <https://www.webfleet.com/legal>

## **Urheberrechtsvermerke**

© 2023 Bridgestone Mobility Solutions B.V. Alle Rechte vorbehalten. Webfleet ist eine eingetragene Marke von Bridgestone Mobility Solutions B.V. oder einer ihrer Tochtergesellschaften.